

32003L0118

2003.12.16.

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

L 327/25

**A BIZOTTSÁG 2003/118/EK IRÁNYELVE**  
(2003.december 5.)

**a 76/895/EGK, 86/362/EGK, 86/363/EGK és a 90/642/EGK tanácsi irányelv mellékletének az acefát, a 2,4-D és a paration-metil maximális maradékanyagszintje tekintetében történő módosításáról**

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb a 2003/60/EK irányelvvel <sup>(1)</sup> módosított, a gyümölcsökben és zöldségekben, illetve azok felületén található peszticid-szermaradványok megengedett legmagasabb mértékének meghatározásáról szóló 1976. november 23-i 76/895/EGK tanácsi irányelvre <sup>(2)</sup>, és különösen annak 5. cikkére,

tekintettel a legutóbb a 2003/62/EK bizottsági irányelvvel <sup>(3)</sup> módosított, a gabonafélékben, illetve azok felületén található peszticid-szermaradványok megengedett legmagasabb mértékének meghatározásáról szóló, 1986. július 24-i 86/362/EGK tanácsi irányelvre <sup>(4)</sup>, és különösen annak 10. cikkére,

tekintettel a legutóbb a 2003/60/EK irányelvvel módosított, az állati eredetű élelmiszerekben, illetve azok felületén található peszticid-szermaradványok megengedett legmagasabb mértékének meghatározásáról szóló, 1986. július 24-i 86/363/EGK tanácsi irányelvre <sup>(5)</sup>, és különösen annak 10. cikkére,

tekintettel a legutóbb a 2003/69/EK irányelvvel <sup>(6)</sup> módosított, az egyes növényi eredetű termékekben – többek között a gyümölcsökben és zöldségekben –, illetve azok felületén található peszticid-szermaradványok megengedett legmagasabb mértékének meghatározásáról szóló, 1990. november 27-i 90/642/EGK tanácsi irányelvre <sup>(7)</sup>, és különösen annak 7. cikkére,

tekintettel a legutóbb a 2003/84/EK bizottsági irányelvvel <sup>(8)</sup> módosított, a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre <sup>(9)</sup>, és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésének f) pontjára,

mivel:

- (1) A Bizottság a 2003/219/EK <sup>(10)</sup> és a 2003/166/EK <sup>(11)</sup> határozatokban úgy határozott, hogy az acefát és paration-metil létező hatóanyagokat nem veszi fel a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe. Ezek a határozatok előírták, hogy az e hatóanyagokat tartalmazó növényvédő szerek további használata a Közösség területén nem engedélyezett.
- (2) Az (1) preambulumbekkezdésben említett bizottsági határozatok átmeneti időszakot határoztak meg annak érdekében, hogy a meglévő készletek felhasználásához

fűződő jogos elvárásoknak megfeleljenek, és a hatóanyagok Közösségen belüli használatának tilalma alapján meghatározott maximális maradékanyagszinteket (MRL) csak az illető hatóanyagra vonatkozó átmeneti időszakot követően ajánlott alkalmazni.

- (3) A Közösségben kötelező MRL-eket és a Codex Alimentariusban <sup>(12)</sup> ajánlott szinteket hasonló eljárás alapján határozzák meg és értékelik. A Codexben az acefátra és a paration-metilre vonatkozóan néhány maradékanyagszint meg van határozva. Ezeket ebben az irányelvben a maximális maradékanyagszintek meghatározásakor figyelembe vették. A Codexben meghatározott azon MRL-ek, melyeknek visszavonását a közeljövőben javasolni fogják, nem lettek figyelembe véve. A Codexben meghatározott maximális maradékanyagszintek alapján meghatározott MRL-eket a fogyasztókra jelentő kockázat tekintetében értékelték, de ilyen kockázatokat nem lehetett megállapítani.
- (4) Annak biztosítása érdekében, hogy a fogyasztókat a növényvédő szerek meg nem engedett használatából eredő szermaradványoknak való kitettségtől megvédjék, az MRL-eket az analitikai kimutathatóság alsó határértékén kell megállapítani a vonatkozó termékre/pesticidösszetételre.
- (5) Ezért a szóban forgó növényvédő szerek használatából eredő peszticid-szermaradványokat a használati tilalom megfelelő felügyeletének és ellenőrzésének lehetővé tétele, valamint a fogyasztók védelme érdekében fel kell venni a 86/362/EGK, a 86/363/EGK és a 90/642/EGK irányelv mellékletébe.
- (6) A paration-metilre vonatkozó maximális maradékanyagszinteket a 86/362/EGK, a 86/363/EGK és a 90/642/EGK irányelvben kell meghatározni. A 76/895/EGK irányelv rendelkezéseit, mely erre a hatóanyagra vonatkozóan MRL-eket állapított meg, ezért hatályon kívül kell helyezni.
- (7) Az olyan esetekben, mint például a 2002/97/EK bizottsági irányelv <sup>(13)</sup> a citrusfélékben előforduló 2,4-D vonatkozásában, amikor közösségi szinten végleges vagy ideiglenes MRL nincs megállapítva, a tagállamoknak kell a 91/414/EGK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének f) pontjával összhangban ideiglenes nemzeti MRL-t megállapítani, mielőtt az ezeket a hatóanyagokat tartalmazó növényvédő szerek engedélyezése megtörténhet. Egy tagállam azt bizonyító adatokat nyújtott be, hogy magasabb MRL-t lehet megállapítani a citrusfélékre vonatkozóan, tükrözve a 2,4-D használatát egyes harmadik országokban. Adatokat nyújtottak be arra vonatkozóan, hogy ezek a szermaradványok a Közösségben nem jelentenek kockázatot a fogyasztókra.

<sup>(1)</sup> HL L 155., 2003.6.24., 15. o.

<sup>(2)</sup> HL L 340., 1976.12.9., 26. o.

<sup>(3)</sup> HL L 154., 2003.6.21., 70. o.

<sup>(4)</sup> HL L 221., 1986.8.7., 37. o.

<sup>(5)</sup> HL L 221., 1986.8.7., 43. o.

<sup>(6)</sup> HL L 175., 2003.7.15., 37. o.

<sup>(7)</sup> HL L 350., 1990.12.14., 71. o.

<sup>(8)</sup> HL L 247., 2003.9.30., 20. o.

<sup>(9)</sup> HL L 230., 1991.8.19., 1. o.

<sup>(10)</sup> HL L 82., 2003.3.29., 40. o.

<sup>(11)</sup> HL L 67., 2003.3.10., 18. o.

<sup>(12)</sup> [http://apps.fao.org/CodexSystem/pestdes/pest\\_q-e.htm](http://apps.fao.org/CodexSystem/pestdes/pest_q-e.htm)

<sup>(13)</sup> HL L 343., 2002.12.18., 23. o.

- (8) A 76/895/EGK, a 86/363/EGK és a 90/642/EGK irányelvek vonatkozó mellékleteit ezért megfelelően módosítani kell.
- (9) Az ezen irányelvben meghatározott intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 76/895/EGK irányelv II. mellékletében a paration-metilre vonatkozó bejegyzéseket el kell hagyni.

2. cikk

A 86/362/EGK irányelv II. mellékletének A. része a következő sorokkal egészül ki:

Peszticid-szermaradvány	Maximális érték (mg/kg-ban)
„Acefát	0.02 (*) Gabonafélék
Paration-metil (a paration-metil és a paration-metilben kifejezett paraoxon-metil összege)	0.02 (*) Gabonafélék

(\*) Az analitikai kimutathatóság alsó határértékének felel meg.”

3. cikk

A 86/362/EGK irányelv II. mellékletének A. része a következő sorokkal egészül ki:

„Pesticid-szermaradvány	Maximális érték (mg/kg-ban)		
	Az I. mellékletben a 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 és 1602 KN-kód alatt felsorolt húsról, (beleértve a zsírt), húskészítményre, vágási melléktermékekre és belsőségeire, valamint az állati zsírokra	Az I. mellékletben a 0401, 0402, 0405 00 és 0406KN-kód alatt felsorolt tejjre és tejtermékekre	Az I. mellékletben a 0407 00 és 0408 KN-kód alatt felsorolt héjas friss madártojás, tojás és tojássárgája esetén
Acefát	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
Paration-metil (a paration-metil és a paration-metilben kifejezett paraoxon-metil összege)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)

(\*) Az analitikai kimutathatóság alsó határértékének felel meg.”

4. cikk

A 90/642/EGK irányelv II. melléklete a következőképpen módosul:

- (1) A 90/642/EGK irányelv II. melléklete az ezen irányelv mellékletében szereplő maximális maradékanyag-szintekkel (MRL) egészül ki.
- (2) A 2,4-D (a 2,4-D-ének és 2,4-D-ben kifejezett észtereinek összege) maximális maradékanyag-szintje a citrusfélékre vonatkozóan „1(p) mg/kg”.

5. cikk

A tagállamok elfogadják és kihirdetik azokat a rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb 2004. november 30-áig megfeleljenek, kivéve a 4. cikk (2) bekezdésének rendelkezéseit, melyeket legkésőbb 2004. március 31-ig kell kihirdetni és elfogadni. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

Ezeket a rendelkezéseket 2004. december 1-jétől kell alkalmazni, kivéve a 4. cikk (2) bekezdését, mely 2004. április 1-jétől alkalmazandó.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket az intézkedéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

*6. cikk*

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

*7. cikk*

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2003. december 5-én.

*a Bizottság részéről*

David BYRNE

*a Bizottság tagja*

---

## MELLÉKLET

Termékcsoportok és példák egyedi termékekre, amelyekre az MRL-ek vonatkoznak	Peszticid-szermaradvány és maximális maradékanyagszint (mg/kg)	
	Acefát	Paration-metil (a paration-metil és a paration-metilben kifejezett paraoxon-metil összege)
1. <b>Hozzáadott cukor nélküli friss, szárított vagy nyers, fagyasztással tartósított gyümölcs; héjas gyümölcsűek</b>	0,02 (*)	0,02 (*)
i. CITRUSFÉLÉK		
Grapefruit		
Citrom		
Zöld citrom		
Mandarin (beleértve a klementinát és egyéb hibrideket)		
Narancs		
Pomelo		
Egyéb		
ii. FÁN TERMŐ HÉJAS GYÜMÖLCSŰEK (héjjal vagy anélkül)		
Mandula		
Brazil dió		
Kesudió		
Szelídgesztenye		
Kókuszdió		
Mogyoró		
Ausztráliai mogyoró		
Pekándió		
Piniamag		
Pisztácia		
Dió		
Egyéb		
iii. ALMATERMÉSŰEK		
Alma		
Körte		
Birs		
Egyéb		
iv. CSONTHÉJASOK		
Sárgabarack		
Cseresznye és meggy		
Őszibarack (beleértve a nektarint és hasonló hibrideket)		
Szilva		
Egyéb		
v. BOGYÓS GYÜMÖLCSÖK		
a) Csemege- és borszőlő		
Csemegeszőlő		
Borszőlő		
b) Földieper (termesztett)		

Termékcsoportok és példák egyedi termékekre, amelyekre az MRL-ek vonatkoznak	Peszticid-szermaradvány és maximális maradékanyagszint (mg/kg)	
	Acefát	Paration-metil (a paration-metil és a paration-metilben kifejezett paraoxon-metil összege)
<ul style="list-style-type: none"> <li>c) Félcserjén termő bogyósok (termesztett) <ul style="list-style-type: none"> <li>Fekete szeder (<i>Rubus fruticosus</i>)</li> <li>Hamvas szeder (<i>Rubus arcticus</i>)</li> <li>Kaliforniai málna</li> <li>Málna</li> <li>Egyéb</li> </ul> </li> <li>d) Egyéb bogyós gyümölcsök (termesztett) <ul style="list-style-type: none"> <li>Fekete áfonya</li> <li>Tőzegáfonya</li> <li>Ribiszke (piros, fekete és fehér)</li> <li>Egres</li> <li>Egyéb</li> </ul> </li> <li>e) Vadon termő bogyósok és vadon termő gyümölcs</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>vi. EGYÉB <ul style="list-style-type: none"> <li>Avokádó</li> <li>Banán</li> <li>Datolya</li> <li>Füge</li> <li>Kivi</li> <li>Kamkvat</li> <li>Licsiszilva</li> <li>Mangó</li> <li>Olajbogyó</li> <li>Ehető golgotavirág</li> <li>Ananász</li> <li>Gránátalma</li> <li>Egyéb</li> </ul> </li> </ul>		
<p>2. <b>Friss vagy nyers, fagyasztott vagy szárított zöldségek</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. GYÖKÉR- ÉS GUMÓS ZÖLDSÉGEK <ul style="list-style-type: none"> <li>Cékla</li> <li>Sárgarépa</li> <li>Gumós zeller</li> <li>Torma</li> <li>Csicsóka</li> <li>Paszternák</li> <li>Petrezselyemgyökér</li> <li>Retek</li> <li>Saláta bakszakáll</li> <li>Édesburgonya</li> <li>Karórépa</li> <li>Tarlórépa</li> <li>Jamgyökér</li> <li>Egyéb</li> </ul> </li> </ul>	0,02 (*)	0,02 (*)

Termékcsoportok és példák egyedi termékekre, amelyekre az MRL-ek vonatkoznak	Peszticid-szermaradvány és maximális maradékanyagszint (mg/kg)	
	Acefát	Paration-metil (a paration-metil és a paration-metilben kifejezett paraoxon-metil összege)
ii. HAGYMAFÉLÉK Fokhagyma Vöröshagyma Mogyoróhagyma Újhagyma Egyéb		
iii. TERMÉSÜKÉRT TERMESZTETT ZÖLDSÉG-FÉLÉK a) Burgonyafélék Paradicsom Paprika Padlizsán Egyéb b) Kabakosak – ehető héjúak Uborka Apró uborka Cukkíni Egyéb c) Kabakosak – nem ehető héjúak Sárgadinnye Tök Görögdinnye Egyéb d) Csemege kukorica		
iv. KÁPOSZTAFÉLÉK a) Virágukért termesztett káposztafélék Brokkoli Karfiol Egyéb b) Fejesedő káposztafélék Kelbimbó Fejes káposzta Egyéb c) Leveles káposztafélék Kínai kel Kel Egyéb d) Karalábé		
v. LEVÉLZÖLDSÉGEK ÉS FRISS FŰSZERNÖVÉNYEK a) Salátafélék Zsázsa Galambbegy saláta Fejes saláta Endívia Egyéb		

Termékcsoportok és példák egyedi termékekre, amelyekre az MRL-ek vonatkoznak	Peszticid-szermaradvány és maximális maradékanyagszint (mg/kg)	
	Acefát	Paration-metil (a paration-metil és a paration-metilben kifejezett paraoxon-metil összege)
b) Spenótfélék Spenót Mángold Egyéb		
c) Vízitorma		
d) Cikóriasaláta		
e) Fűszernövények Turbolya Metélőhagyma Petrezselyem Zellerlevél Egyéb		
vi. HÜVELYES ZÖLDSÉGEK (friss) Bab (hüvelyes) Bab (fejtett) Borsó (hüvelyes) Borsó (fejtett) Egyéb		
vii. SZÁRUKÉRT TERMESZTETT ZÖLDSÉGEK (friss) Spárga Kárdi Zeller Édeskömény Articsóka Póréhagyma Rebarbara Egyéb		
viii. GOMBÁK a) Termesztett gomba b) Vadon termő gomba		
3. <b>Hüvelyesek</b> Bab Lencse Borsó Egyéb	0,02 (*)	0,2 0,02 (*)
4. <b>Olajos magvak</b> Lenmag Földimogyoró Mák Szezám Napraforgómag Repcemag Szójabab Mustármag Gyapotmag Egyéb	0,05 (*)	0,05 (*)

Termékcsoportok és példák egyedi termékekre, amelyekre az MRL-ek vonatkoznak	Peszticid-szermaradvány és maximális maradékanyagszint (mg/kg)	
	Acefát	Paration-metil (a paration-metil és a paration-metilben kifejezett paraoxon-metil összege)
5. <b>Burgonya</b> Újburgonya Áruburgonya	0,02 (*)	0,02 (*)
6. <b>Tea</b> (a <i>Camellia sinensis</i> szárított levele és szára, erjesztett vagy egyéb formában)	0,05 (*)	0,05 (*)
7. <b>Komló</b> (szárított), beleértve a granulátumot és a be nem sűrített port	0,05 (*)	0,05 (*)

(\*) Az analitikai kimutathatóság alsó határértékének felel meg.